



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ  
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO BAIXO TOCANTINS  
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM

LEIDIANE LOBATO SARGES

**EL CRIOLLISMO EN EL CUENTO CABALLERO CARMELO DE ABRAHAM  
VALDELOMAR**

ABAETETUBA-PA

2023

LEIDIANE LOBATO SARGES

**EL CRIOLLISMO EN EL CUENTO CABALLERO CARMELO DE ABRAHAM  
VALDELOMAR**

Trabalho de Conclusão de Curso, apresentado como requisito parcial para obtenção de grau de Licenciatura Plena em Letras Língua Espanhola, pela Faculdade de Ciências da Linguagem, Universidade Federal do Pará.

Orientadora: Prof.<sup>a</sup> Ms. Maria José Sousa Lima

ABAETETUBA-PA

2023

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD**  
**Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Pará**  
**Gerada automaticamente pelo módulo Ficat, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)**

---

S245e Sarges, Leidiane Lobato.  
El criollismo en el cuento caballero Carmelo de Abraham  
Valdelomar / Leidiane Lobato Sarges. — 2023.  
22 f. : il. color.

Orientador(a): Prof<sup>a</sup>. MSc. Maria José Souza Lima  
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) - Universidade  
Federal do Pará, Campus Universitário de Abaetetuba, Curso de  
Língua Espanhola, Abaetetuba, 2023.

1. Literatura en ELE. 2. Cuento. 3. Criollismo. I. Título.

CDD 467

---

LEIDIANE LOBATO SARGES

**EL CRIOLLISMO EN EL CUENTO CABALLERO CARMELO DE ABRAHAM  
VALDELOMAR**

Trabalho de Conclusão de Curso, apresentado como requisito parcial para obtenção de grau de Licenciatura Plena em Letras Língua Espanhola, pela Faculdade de Ciências da Linguagem, Universidade Federal do Pará.

Orientadora: Prof.<sup>a</sup> Ma. Maria José Sousa Lima

Data de aprovação: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**BANCA EXAMINADORA:**

---

Prof.<sup>a</sup> Ms. MARIA JOSÉ SOUZA LIMA  
Orientadora – UFPA

---

Prof. Esp. MÁRCIO DE ABREU RIBEIRO  
Examinador interno – UFPA

---

Prof.<sup>a</sup> Ms. FRANCELINA RIBEIRO BARRETO  
Examinadora externa

## AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a Dios por sostenerme y permitirme llegar al final de este camino que fue la graduación, gracias Dios por ayudarme a superar todos los obstáculos en esta caminata, sin Él nunca hubiera podido vencer.

Agradezco a mis padres y a mis hermanos, quienes siempre me apoyaron incondicionalmente, orando por mí todas las noches cuando salía para ir a la universidad.

Quiero agradecer a mis hijos Edson y Erick, quienes en ningún momento cuestionaron el motivo de mi ausencia durante el período de graduación, mi hijo Edson merece más que agradecimiento, merece mi eterna gratitud, porque fue, es y será siempre mi apoyo, mi ánimo en ese aprendizaje que es la vida.

No puedo dejar de agradecer a mi novio, mi pareja y mi amor, Ivo Aires, quien en todo momento siempre me animó y creyó en mi capacidad para realizar este trabajo.

A mis amigos de curso, la familia que se convirtió en la clase de español 2018, que a lo largo de estos 5 años siempre se han animado, siempre de la mano sin dejar que nadie se rindiera.

Gracias a los maestros Francelina, Edgar y Márcio que fueron más que simple profesores, fueron compañeros. Mi agradecimiento especial a mi profesora maestra, Maria José, quien aun sabiendo el trabajo que tendría, no se negó a aceptar el reto de guiarme aún los domingos en horario de misa. Gracias maestra Maria sin ti todo sería mucho más difícil.

Tengo que agradecer a mi amiga hermana Rosiléa Brandão, a mi pastora Aline Rocha y a mi amiga Alice (tía Alice), gracias por limpiarme las lágrimas cada vez que quería rendirme y nunca me dejaron.

Dedico esta victoria a mi amor eterno, Jorge Emanuel Corrêa Sousa (en memoria), porque sin él ni siquiera hubiera comenzado mi graduación y por él continué hasta llegar a donde estoy.

Por último, me gustaría agradecer a todos los que directa o indirectamente contribuyeron a que este trabajo fuera exitoso, enriqueciendo mi proceso de aprendizaje, que no fueron pocos.

¡Muchas gracias a todos!

# EL CRIOLLISMO EN EL CUENTO CABALLERO CARMELO DE ABRAHAM VALDELOMAR

Leidiane Lobato Sarges<sup>1</sup>  
Maria José Souza Lima<sup>2</sup>

**RESUMEN:** El artículo, tiene como objetivo mostrar la importancia de la literatura en una narrativa más específica, en este caso, el cuento; también se hará un análisis cualitativo del cuento "el caballero Carmelo" (1913) del autor Abraham Valdelomar, que hace referencia a los cuentos criollos y por lo tanto también abordará el tema "criollismo" en diversos contextos a través de las visiones, conceptos y características, y como influyó en la literatura regionalista de la época en el que estos pueblos celebraron su independencia, específicamente el primer siglo. Este trabajo está estructurado en apartados, en los que veremos la importancia del criollismo latinoamericano, donde el autor modernista Abraham Valdelomar hace su representación a través de sus obras. En este artículo, específicamente, en el cuento El caballero Carmelo, en el que Valdelomar expresa todo su aprecio ruralista mostrando las características criollas, desde el momento en que el autor enfatiza con ricos detalles la descripción de la naturaleza y los ambientes donde se desarrolla la narrativa. Además, con el análisis, observaremos las características del criollismo contenidas en el cuento, la investigación también involucrará a escritores que tendrán su protagonismo en las secciones que conceptualizan la literatura peruana, el género del cuento y su protagonismo en sus estudios literarios, autores como: Terry Eagleton (2006) que habla de la importancia de conocer la literatura, Édouard Glissant, (2005) el filósofo de la 'creolización', Iván Égüez (1996) que nos mostrará lo que es el concepto de cuento y las diferencias entre este género y los otros géneros que podemos encontrar en la literatura, además del Abraham Valdelomar, autor de lo propio cuento que será trabajado.

**PALABRA CLAVE:** literatura en ELE, cuento, criollismo, caballero Carmelo, Abraham Valdelomar.

**RESUMO:** O artigo a ser apresentado, tem como objetivo mostrar a importância da literatura em uma narrativa mais específica, no caso, o conto, bem como analisar o gênero literário do conto "el caballero Carmelo" (1913) do autor Abraham Valdelomar, que se refere aos contos crioulos e por isso também abordará o "criollismo" em diversos contextos através das visões, conceitos e características e o que influenciou a literatura regionalista da época em que esses povos celebravam sua independência, especificamente o primeiro século. Essa investigação está estruturada em seções, nas quais veremos a importância do criollismo latino-americano, onde o autor modernista Abraham Valdelomar faz sua representação através de suas obras. Neste artigo especificamente, o conto El caballero Carmelo, no qual Valdelomar expressa toda sua admiração ruralista, mostrando as características criollas, a partir do momento em que enfatiza com riquezas de detalhes a descrição da natureza e dos ambientes onde se passa a narrativa.

---

<sup>1</sup> Alumna de la carrera de Letras-español (UFPA) Universidad Federal de Pará- Campus Académico de Abaetetuba. Correo electrónico: leidianesarges26@gmail.com

<sup>2</sup> Mestra por el Programa de Posgrado en Creatividad e Innovación en Metodologías de Educación Superior (PPGCIMES-UFPA). Especialista en español por el Colegio Venda Nova do Imigrante, IESX-PPROV. Brasil Especialista en metodología para la enseñanza de portugués y lenguas extranjeras en el Centro Universitário Internacional (UNINTER). Graduada en Licenciatura Completa en Letras con especialización en español por la Universidad Federal de Pará (UFPA). Correo electrónico: mariajoselima@ufpa.br

Além disso, com a análise, observaremos as características do criollismo contidas no conto, a obra também envolverá escritores que terão seu protagonismo nas seções que conceituam a literatura peruana, o gênero do conto e seu protagonismo em seus estudos literários, autores como: Terry Eagleton (2006) que fala sobre a importância de conhecer a literatura, Édouard Glissant,(2005) o filósofo da 'crioulização', Iván Égüez (1996) que nos mostrará o que é o conceito de curta histórias e as diferenças entre esse gênero e os demais gêneros que podemos encontrar na literatura, além de Abraham Valdelomar, autor da própria história que será trabalhada.

**PALAVRAS-CHAVE:** literatura em ELE, conto, criollismo, Caballero Carmelo, Abraham Valdelomar.

## INTRODUCCIÓN

Cuando estudiamos literatura aprendemos que es una forma de que los seres humanos se expresen con el uso de palabras, de diferentes maneras. La literatura puede convertirse en un instrumento importante en la enseñanza y ser la base necesaria para que el estudiante busque el equilibrio entre las diversas posibilidades de aprender de ella, teniendo siempre el privilegio de utilizar su mensaje para encontrar una puerta para el desarrollo del aprendizaje en la enseñanza de una segunda lengua, en este caso el español como (LE), posibilitando así una forma de mayor implicación entre profesor y alumno sin perder de vista el objetivo a la hora de abordar e interpretar y analizar los textos literarios.

Los textos literarios privilegian el mensaje por el mensaje mismo. En el proceso de su construcción el escritor se detiene en la propia escritura, juega con los recursos lingüísticos, transgrediendo con frecuencia las reglas del lenguaje para liberar su imaginación y fantasía en la creación del mundo ficticio. (CHIAMA.2010. p.18)

Sabemos que la literatura tiene conceptos variados y numerosas características que se pueden estudiar de diversas maneras, la comprensión obtenida con estos estudios también dependerá de qué lugar, escuela, autores y sobre todo del contenido que queramos conocer. Aparentemente es fácil de definir una escuela literaria, un autor de época o una obra, lo que casi nadie sabe, es que para hacer un buen trabajo debemos buscar contenidos que tengan riqueza de detalles, cosas que quizás solo podemos imaginar. De esta manera, ¿cómo podemos conocer el imaginario o cómo podemos imaginar lo que no sabemos?

Por lo que se refiere el trabajo, para conocer este mundo de la literatura, de lo imaginario, debemos saber diferenciar cada género que constituye la literatura, en el caso de este trabajo, el género a analizar será un cuento, de un autor peruano, que escribió esta narrativa con características propias del periodo llamado criollo o criollista. Su objetivo es proporcionar entretenimiento y oportunidades para que el lector desarrolle sus pensamientos a través de la

lectura del texto, descubriendo sentido crítico, y estimulando intelectualmente al lector a conocer algo que no ha sido experimentado por él, además de ayudar a comprender la realidad existente en el cuento *El caballero carmelo* (1913) de Abraham Valdelomar.

Además, para realizar el trabajo de análisis del cuento, tendremos que conocer el concepto de lo que fue este periodo llamado criollismo; el periodo que muestra la cultura y realidad de un pueblo, para una mejor comprensión de una perspectiva local y autónoma. El criollismo fue influenciado por varios movimientos literarios latinoamericanos posteriores, como el modernismo y el realismo mágico, e inspiró a generaciones de escritores a descubrir las posibilidades estéticas y temáticas de la región.

Para Glissant (2005), el término “crioulización” nació de una identidad forjada en la diferencia, en la multiplicidad, en una relación que contribuye para la comprensión de esta crioulización en construcción con su obra de escribir una literatura criolla, en este artículo también tendremos Mariano Latorre (1953), escritor chileno que más contribuyó al desarrollo de una poética criolla cuando el criollismo tuvo su apogeo e incorporó la preocupación por el campesino en los movimientos literarios.

Sin embargo, para un mejor análisis de la obra, como ya se ha dicho, el criollismo tiene un papel fundamental en este análisis, que se hará cualitativamente, según textos y autores que se utilizarán como base para la construcción del cuento que debe contener elementos de una narrativa como: descripción del espacio, el tiempo y foco de la narración con una conexión y armonía entre los hechos creando así una conexión.

El trabajo, además de contener información sobre el criollismo, también estará formado por secciones, donde , en la primera sección traerá el criollismo como ya se mencionó, también contendrá conceptos y características que aparecerán en el análisis del cuento, pero , antes del análisis, veremos la definición del cuento y sus características en el apartado dos, en el apartado tres se abordará la vida del autor del cuento, Abraham Valdelomar, autor peruano que se consagró con el cuento “El caballero Carmelo” (1913) que tiene su narrativa resumida en la cuarta sección, y en la quinta y última sección se analizará el cuento y se destacarán características de este criollismo.

## **1.CRIOLLISMO**

La literatura presenta varias escuelas literarias como el quinientismo, romanticismo, realismo entre otras, y dentro de estas escuelas podemos encontrar los géneros literarios, que

han atraído a diferentes gustos, además de llegar a diferentes audiencias, como la literatura de cuerdas, la literatura infantil, la poesía, la prosa, la literatura de ficción, el romance, los cuentos y muchos otros géneros.

En este artículo literario podemos acercarnos y conocer un período llamado criollismo (también conocido como criollismo literario o literatura criollista), que fue un movimiento que surgió a fines del siglo XIX y principios del XX, especialmente en Argentina, Uruguay y Perú. Según Sterwart (2007) El término "criollo" se refiere a los descendientes de españoles nacidos en América Latina. El criollismo tuvo una fuerte influencia en la relativa y reciente independencia de las naciones de América bajo el dominio de España.

Estas tendencias se caracterizaron por sus obras épicas, sus enfrentamientos contra la naturaleza o contra los sistemas jerárquicos. Como ya fue mencionado, el más destacado del apogeo criollo fue el amor al problema de los habitantes de las localidades indígenas y rurales (Latorre 1953). Los temas más importantes abordados en Criollismo fueron el cuestionamiento de la forma de gobierno, el retorno de la provincia, la preocupación psicológica y social, la urgencia de los necesitados y las consecuencias transformadoras en los países latinoamericanos.

Durante el período colonial, comenzó a usarse o término criollo, que, se refería a los hijos de españoles nacidos en tierras americanas. Este término comenzó a ganar relevancia durante la época de la emancipación, siendo utilizado por los insurgentes para diferenciarse de las tropas leales al rey. Sin embargo, actualmente, este término se asocia generalmente con la identidad chilena en su conjunto, especialmente con las tradiciones campesinas de la zona central del país.

El criollismo literario fue un movimiento que nació con el propósito de retratar las costumbres populares, con los tipos y el lenguaje de los pueblos dichos inferiores, especialmente los "campesinos". Este movimiento motivó el desarrollo de la literatura regionalista, que reflejaba la realidad política, humana, económica y social de un espacio determinado y así creó una "literatura original" basada en los elementos naturales del continente.

La literatura del Nuevo Mundo fue notable tanto por la cantidad como por la calidad. Si llamamos criollas a algunas obras, incluso si sus autores no fueron criollos americanos en el sentido estricto del término (porque nacieron en Europa), es porque los fenómenos culturales no pueden ser evaluados solo por criterios biológicos o geográficos. Entre los veteranos de la conquista y evangelización del Nuevo Mundo, una comprensión de cuán diferentes eran los españoles de Europa, y especialmente de los europeos recién llegados de suelo americano. (LAFAYE, 1998. p.618)

El criollismo tenía el regionalismo como una de sus características, los autores valoraban las particularidades y costumbres de la región retratando la vida de los habitantes y el paisaje local; utilizaban un lenguaje coloquial, un lenguaje sencillo cercano a la vida cotidiana, a menudo con el uso de jerga y sobre todo expresiones populares, así pues, retratando la pobreza, la explotación y la lucha cotidiana por la supervivencia, mostrando así el retrato de la realidad social. Los autores criollistas también valoraron la cultura y la identidad latinoamericana, rechazando el colonialismo y el imperialismo europeo, esta fue la forma de demostrar el nacionalismo.

Indigenous Costumbres imponen su barbarie en Lima Una mesa no cuesta mucho. El criollo, por humilde que sea se establece en un puesto de comidas con una mesa y dos bancas; El serrano, resignado retrógrado, come en el suelo o de pie, arrojando los desperdicios a los perros ambulantes. No tiene la menor sospecha de lo que es la higiene alimenticia. Allí están las frutas que, del suelo, donde se escupe, pasan a su boca, sin solución de continuidad. Aquella ciudadanía de primer plano está torturada por los insectos que infestan su cabeza, detenidos en el nacimiento de las trenzas. Un poquito de agua sucia en el lavatorio para lavar los platos. Se ve cómo esta población indígena impone sus barbaras formas de vida aldeana a nuestra capital. (106 *El Comercio*, 26 de septiembre de 1958, edición de la tarde, p. 1.)

Un rasgo que debe destacarse es la forma en que se presentaron los personajes criollistas, con sus ansiedades, con sus conflictos y reflexiones sobre la vida que contrastan con la objetividad del realismo. En el período criollo era bastante visible la desigualdad de la sociedad, esta desigualdad estaba marcada no sólo por profundas diferencias sociales, sino también económicas y culturales.

En América Latina, la estructura social se basó fuertemente en la división entre la élite, compuesta principalmente por terratenientes, comerciantes y políticos, y la población pobre, formada principalmente por campesinos, trabajadores urbanos, indígenas y afrodescendientes. La élite poseía la mayor parte de la tierra, los recursos y el poder político, mientras que los pobres vivían en condiciones precarias, sin acceso al mínimo de servicios básicos como salud, educación y saneamiento.

La sociedad criolla también estuvo marcada por la influencia cultural europea, especialmente española, y el rechazo de las culturas indígenas y africanas que se consideraban inferiores y rezagado. El idioma español fue visto como un símbolo de prestigio y estatus social, mientras que las lenguas indígenas y africanas a menudo fueron devaluadas y marginadas, aquí es donde surge el movimiento criollista, como una forma de impugnar estas desigualdades y valorar no solo la cultura, sino especialmente la identidad latinoamericana, buscando así dar voz a la población pobre y mostrar la realidad social y política de la región.

## 2. DEFINICIONES DEL CUENTO Y SUS CARACTERÍSTICAS

Iván Égüez (1996) en su libro "cuentos fantásticos", nos cuenta que: los cuentos provienen de épocas muy antiguas de la humanidad y que más antigua que él sólo poesía. Égüez también dice que el cuento comenzó con la necesidad de contar al otro lo que se había visto por primera vez y que estos hechos que se transmitieron fueron extraídos de un entorno natural, y este movimiento fue primero gráfico y luego ganas oralidad. (Égüez, 1996. p. 6)

En el mismo contenido y en la misma página el autor afirma que el cuento de cierto, con oralidad pasaría del boca a boca, y así se configuraría un género popular común a todo tipo de personas pasando de generación en generación, mientras que Edgar Allan Poe (1842), en las páginas 11 y 12, hace un comentario a un libro de Nathaniel Hawthorne, *Thice Told Tales*, publicado en 1842, señala que "el cuento no puede ser oral, que es una obra artística que ha conservado algunas características del cuento oral, entre ellas la brevedad y el interés anecdótico".

De acuerdo con estos conceptos, podemos entender entonces que, un cuento literario es una forma de narrativa corta, generalmente ficticia, que presenta una historia completa en un espacio limitado de palabras, puede caracterizarse por tener una trama concisa, ya que sus historias son estructuras narrativas claras de hechos extraídos de la realidad, generalmente con un principio, medio y final.

Los cuentos literarios pueden abordar una amplia gama de temas y géneros, como misterios, romance, fantasía, ciencia ficción, realismo, terror y muchos otros. Entre los elementos principales de un cuento literario podemos incluir personajes, trama, ambientación, punto de vista y estilo, la unión de todos estos elementos nos lleva a trabajar con lo imaginario según lo que leemos o escuchamos en una narración real o fantástica.

Para tener una mejor comprensión e incluso para un mejor análisis de los mismos es importante conocer un poco más algunos elementos que forman parte de un cuento, tales como: los personajes que son los protagonistas, antagonistas y otros individuos que forman parte de la historia. La trama es la secuencia de eventos que componen la historia, incluido el conflicto, el clímax y la resolución. El escenario es el lugar y el tiempo en el que tiene lugar la historia.

¿Acaso todo lo que se cuenta no son puntos del mundo? Sí lo son, pero del mundo narrado, que en el cuento es el mundo cerrado, una esfera como reclama Cortázar, un segmento de la realidad que va de equis a ye y nada más; Un corte en la realidad, como una parte del paisaje y no todo el paisaje. (Iván Égüez. 1996. p. 12)

También es importante mencionar el punto de vista y el ángulo desde el que se cuenta la historia, que puede ser en primera persona, tercera persona o amnistía. El estilo es la forma única en que el autor escribe, incluida su elección de palabras, estructura de oraciones, así como tono y ritmo, ya que los cuentos literarios suelen ser más cortos que las novelas y pueden variar desde unos pocos cientos y miles de palabras.

Es importante destacar que las historias están diseñadas para ser leídas en una sola sesión, y pueden presentar un mensaje o reflexión sobre la condición humana, explorar lo emocional o psicológico de los personajes y especialmente del lector, brindando así una experiencia de entretenimiento a este lector. Estas características están presentes en el cuento de Valdelomar (1913), que se trabajará.

Otro concepto que no podemos dejar de conocer es la diferencia del género cuento para otros géneros como la novela, como ya es visto el cuento es una narración breve y concisa, que contiene un solo conflicto, una sola acción, con espacio limitado a un ambiente, tiene unidad de tiempo con número restringido de personajes, el cuento también crea un universo de seres e acontecimientos fantásticos, donde su narrador que también puede ser personaje, ya la novela mismo siendo también una narrativa breve, pero, más larga que un cuento y que se caracteriza por presentar personajes más elaborados, y lo mismo ocurre con el tiempo y espacio, según Esteban Branicic (1940), escritor chileno, en *Así se Escribe un Cuento*, dice que “lo que opera en el cuento desde el principio es la noción de un final. Todo llama, todo pide un final”.

Égüez en “cuentos fantásticos” (1996) habla de una comparación hecha por Quiroga, que en el cuento no se pueden haber elementos gratuitos, o sea, los elementos no pueden sobrar, ellos deben completarse para que el cuento tenga significado completo y en función del final, por aquello de ser una flecha. En relación con la novela él establece una comparación más o menos afortunada. “En el cuento subimos por ascensor mientras que en la novela subimos por las gradas, es decir a paso lento, con descansos, zigs-zags o ayuda de pasamanos”, a partir de esta comparación tendremos una noción más clara con respecto al cuento elegido. En la siguiente sección conoceremos un poco sobre el autor del cuento que se trabajará.

### **3. ABRAHAM VALDELOMAR: AUTOR CRIOLLISTA**

Pedro Abraham Valdelomar Pinto (1888-1919), “el conde de Lemos” nació en Ica el 27 de abril de 1888, donde vivió hasta los 4 años (ver anejo 1). Fue hijo de Anfiloquio Valdelomar Fajardo y de María Carolina de la Asunción Pinto Bardales. Fue un escritor peruano

representativo del Modernismo literario, uno de los más famosos cuentistas de la literatura peruana.

La familia de Valdelomar se mudó al puerto de Pisco en 1892, cuando su padre consiguió un trabajo como oficial de aduanas. Sus primeros recuerdos se forjaron en una casa en la caleta de San Andrés de los Pescadores, donde vivieron mal, pero con mucha alegría, asegurando así los años más felices de su infancia.

Valdelomar comenzó a cursar la escuela primaria cuando aún vivía en Pisco, en 1899, va a Chincha, donde termina la educación básica. En 1900, se mudó a la ciudad de Lima, donde estudió secundaria en la escuela Guadalupe, en 1904, completó sus estudios secundarios, y durante unos meses ocupó el cargo de archivero en la inspección municipal de educación de Chincha.

Em 1909 publicó sus primeros versos de estilo modernista en la revista contemporánea. En 1910, también aparecieron publicados los primeros cuentos de Valdelomar en las revistas Variedades e Ilustración Peruana, en la misma revista estaban sus novelas cortas La ciudad de los tísicos y La ciudad muerta y, al año siguiente, decidió reanudar sus estudios, aunque la universidad nunca le interesó mucho, y en 1913 terminó por abandonarla definitivamente. El autor fue un poeta, ensayista, periodista y dramaturgo y en sus obras rescata el valor de las cosas cotidianas del hogar, la significación de la provincia y las características de la costa.

Valdelomar en sus escritas siempre empleó un tono nostálgico, tierno e íntimo, y su contenido revelaba un aspecto ruralista y provinciano, manifestando un sentido amoroso, añorante y familiar. La textura de sus narraciones presentaba constantemente una elegancia modernista, que se percibe fácilmente en los innumerables cuentos, entre los que tiene mayor relevancia *“El Caballero Carmelo”*, *“Evaristo, el sauce que murió del amor”*, *“El hipocampo de oro”*, *“Los hijos del sol”*, *“Los ojos de Judas”*, *“Cuento Yanquis”*, etc. En las poesías tiene *“Tristitia”*, *“El hermano ausente en la cena de pascua”*, *“La danza de las horas”*, etc. Sus ensayos fueron: *“La sociología del gallinazo”*, *“Belmonte, el trágico”*, *“Con la argelina al viento”* y en el teatro tenemos; *“La Mariscala”*, *“Verdolaga”* (está en colaboración con José Carlos Mariategui).

En este estudio se destacará el cuento *“El Caballero Carmelo”*, ganador del concurso literario de cuentos organizado por el diario La Nación, en 1914. En él Valdelomar muestra cómo una familia, unida a un gallo, sufre con el sacrificio al que está sujeto. Carmelo, el gallo protagonista, se presenta como un caballero medieval, en esencia noble y valiente, que no

rechaza el desafío. Para entenderlo mejor, nos ocuparemos de los matices de este cuento en la siguiente sección.

#### **4. EL CUENTO: EL CABALLERO CARMELO**

“El caballero Carmelo” es uno de los cuentos de Abraham Valdelomar (ver anejo 2), considerado como un de lo mejor, más perfecto y complejo en medio a creación ficticia en la literatura peruana, este cuento fue publicado en 13 de noviembre de 1913, en el diario La Nación de Lima, el cuento está en el tope de los conjuntos de los cuentos “criollos”. Este cuento consta de 5 capítulos, donde, Valdelomar emplea un lenguaje, muy sencilla con argumentos y descripción de ambientes donde se pasa la narrativa.

En el primer capítulo la narrativa se desarrolla en la ciudad del Pisco y comienza con el regreso de Roberto, hijo mayor de una familia que por años vivía lejos de su casa, y cuando llegó, trajo regalos para todos, incluso para su padre em especial, Roberto se aseguró de dejar el regalo de su padre para ser entregado al final, porque, el regalo era Carmelo, un gallo grande, que con el paso del tiempo se tornó un integrante de la familia muy especial, por ser un gallo precioso con las plumas brillantes, era como se fuera un caballero medieval, de ahí el nombre del cuento “El caballero Carmelo”.

Valdelomar describe con lujo de detalle el entorno en que vive la familia, mostrando así las características del criollismo, incluso por qué este es uno de los cuentos peruanos más famosos, por ser un cuento criollo, cuando el autor habla de las sombras nocturnas, en el frescos del alba o en el radiante despertar del día, él emplea un lenguaje aparentemente sencilla en la estructura del relato en sus narraciones y sus argumentos, el lenguaje refinada muestra una sabia utilización de los libros de caballerías, lo que lleva nuestro protagonista a convertirse en un símbolo eficaz de la Edad de Oro.

En el segundo capítulo, el narrador habla de los albores de esta familia, qué hacía su madre todas las mañanas, ella hacía ellos rezar arrodillados en la cama, con sus blancas camisas de dormir, cuando ya estaban listos el panadero llegaba en la misma hora todos los días como de costumbre, montado en su burro trayendo el pan calentito y apetitoso, después de desayunar y saborear todos los tipos de pan ellos iban a dar de comer a los animales, en el corral donde vivía Carmelo y otros animales. Carmelo era un gallo esbelto, magro, musculoso con la cabeza roja y afilada como a de un hidalgo altivo, caballeroso, justiciero y prudente. Él era integrante de la familia.

En el tercer capítulo se llevará a cabo la preparación de Carmelo para su pelea y ya no se le permitió verlo durante ese tiempo, luego llegó el día 28 de julio, el pueblo estaba haciendo una fiesta celebrando el día de la patria, la gente se dirigió para el lugar donde se desarrollaban las peleas, el padre de Roberto estaba rodeado de unos amigos, el juez al frente y el dueño de Ajiseco a la derecha y con el sonido de la campana comenzó la primera pelea y terminó cuando uno de los gallos cayó al suelo y su cabecita afilada besa el suelo y el juez grita “ha enterrado el pico, señores!

En el cuarto capítulo, tiene lugar la lucha tan esperada, así que, es llegada hora de Carmelo y Ajiseco, la campanilla tocó y la lucha comenzó, Carmelo era un gallo viejo y achacoso, por eso la mayoría de las apuestas fueron por Ajiseco, que miraba con desprecio a Carmelo y se paseaba como dueño de la cancha, la gente presenciaba con atención la batalla. Carmelo luchó con toda la experiencia de un guerrero, cuidando de defenderse y atacar a su oponente sin cobardía. Nuestro experimentado luchador resultó herido, pero, ni eso le hizo consciente de su dolor.

En un nuevo encuentro Carmelo furioso atacó su oponente, tan enojado lo tiró al suelo, pero Ajiseco se levantó y la pelea siguió con más crueldad, fue entonces, cuando Ajiseco derribó a Carmelo muy herido. La gente pensó que la pelea había terminado, pero el juez llamó la atención sobre un detalle “todavía no ha enterrado el pico”, fue entonces cuando Carmelo aprovechó la arrogancia de su oponente y mostró la fuerza de un soldado herido y lo golpeó, enterrándole el pico, dejando muerto a Ajiseco y ganando la pelea.

En el quinto y último capítulo, Carmelo pone fin a la pelea, saliendo como un verdadero campeón, aunque Carmelo ganó la pelea, también quedó muy lesionado, tanto que Roberto y su hermano se pasaron todo el camino de regreso a casa poniendo aguardiente en las heridas del campeón. Durante dos días Carmelo tuvo todo tipo de cuidados, pero eso no impidió que la tristeza cuidara de toda la familia, un atardecer, Carmelo contempló el cielo por última vez, abrió sus alas y cantó, retrocedió algunos pasos, inclinó el cuello sobre el pecho y mirándole amorosamente expiró apaciblemente, así fue el paso del héroe, amigo querido de todos de la familia desde la niñez “El caballero Carmelo” el gallo de sangre y raza pura. En esta sección se hizo un resumen del cuento “El caballero Carmelo, narrativa que se está trabajando, y en la siguiente, veremos un análisis más completo.

## 5. DENTRO DEL CUENTO CABALLERO CARMELO

El cuento “El caballero Carmelo se hizo público en 1913, componiendo una colección de cuentos de mismo nombre y que marcó la literatura peruana en las primeras décadas del siglo XX, marcando las llamadas letras de vanguardia de la modernidad en la literatura latina de habla hispánica.

Narrado por la voz de un niño, sugerentemente del autor Abraham Valdelomar, el lector sigue el carácter confesional de una narración autobiográfica, demostrablemente evidenciada por la ambientación de Pisco, ciudad de la región de Ica, en Perú, donde el autor vivió su infancia y desde donde rememora las peripecias presentadas en la obra en cuestión, lo que lo hace único en la textura de un texto que se despoja de la modernidad sin desligarse del provincianismo peruano, como podemos ver en el siguiente extracto.

Amanecía, en Pisco, alegremente. A la agonía de las sombras nocturnas, en el frescor del alba, en el radiante despertar del día, sentíamos los pasos de mi madre en el comedor, preparando el café para papá. Marchabase este a la oficina. Despertaba ella a la criada, chirriaba la puerta de la calle con sus mohosos goznes; oíase el canto del mar, el frescor de la mañana, la alegría sana de la vida. (...) (Abraham Valdelomar, 1913. Cap. II)

El día de la patria, celebrado en San Andrés de los Pescadores, da a la historia un tono conmemorativo, que, en efecto, lanza al lector a la infancia del narrador/autor. La narración en primera persona, como en el extracto escrito por Valdelomar (1913) en cap. II “Después mi madre venía a nosotros, nos hacía rezar, arrodillados en la cama con nuestras blancas camisas de dormir; vestíanos luego, y, al concluir nuestro tocado, se anunciaba a lo lejos, la voz del panadero”, revela un personaje narrador que enfatiza los detalles de los hechos revestidos de sentimentalismo, con sabor a infancia y fraternal armonía que impregnan sus recuerdos. El viento de la mañana, el pan calentito llegado a lomos de un burro, la complicidad con los animales que vivían en la propiedad, así como la rutina de la vida costera son solo algunos detalles que revelan la sencillez del campo peruano, que bien se nota en el fragmento siguiente:

Llegaba éste a la puerta y saludaba. Era un viejo dulce y bueno, ya hacía muchos años, al decir de mi madre, que llegaba todos los días, a la misma hora, con el pan calentito y apetitoso, montado en su burro, detrás de lodo dos “capachos” de cuero, repletos de toda clase de pan: hogazas, pan francés, pan de mantecado, rosquillas... (Abraham Valdelomar.1913. Cap. II)

Es en esta sencillez de la vida en el interior que notamos las huellas del criollismo, en

el que se entrecruzan diferentes elementos “se intervalorizam” (Glissant 2005, p. 22) y aquí, con evidencia, tenemos la herencia española en consonancia con las peculiaridades de la vida rural en suelo peruano. En *El caballero Carmelo* tenemos al hombre de campo, de costumbres familiares, que se enorgullece de sus orígenes y no duda en defender su honor y sus valores, como vimos en el apartado:

De fuertes padres, nacían, sin comadronas, rozagantes muchachos, en cuyos miembros la piel hacía gruesas arrugas; aires marinos henchían sus pulmones, y crecían sobre la arena caldeada, bajo el sol ubérrimo, hasta que aprendían a lanzarse al mar ya manejar los botes de piquete que, zozobrando en las olas les enseñaban a domar la marina fúria. Maltones, musculosos, inocentes y buenos, pasaban su juventud hasta que el cura de Pisco unía a las parejas que formaban un nuevo nido, compraban un asno y se lanzaban a la felicidad, (...) (Abraham Valdelomar. 1913. Cap. III)

En esencia, *El caballero Carmelo* es sin duda un cuento que se revela vanguardista pero que se aleja de lo tecnicismo, ya que trata temas indígenas peruanos. En 1913, cuando se publicó *El caballero Carmelo*, la literatura portuguesa estaba en vísperas de la publicación de la revista *Orpheu* (1914), por ejemplo, alimentada por el cubismo y el futurismo enredados por las manos de genios Fernando Pessoa y Mário de Sá-Carneiro, que se empaparon del ambiente modernista parisino y dieron, a su manera, el tono portugués a sus letras.

Mientras la literatura portuguesa modernistas se consolidaban con los rasgos cubistas, o con el tecnicismo futurista y con las discusiones dadaístas, la literatura peruana se encontró lidiando con narrativas criollistas, herencia de un “mestizaje” (Glissant 2005, p. 22), propio de poblaciones de las Américas que en realidad experimentó la colonización y la explotación.

Abraham Valdelomar (1913), consciente de su importancia en la literatura peruana modernista, presenta las líneas criollas mostrando un pueblo sencillo, que se adorna con sus mejores galas para celebrar el Día de la Patria, valorar a la familia y honrar la palabra dada. Es el narrador quien nos da la impresión de una ciudad en fiesta, engalanada con banderas, celebrando con peleas de gallos, sin embargo, en medio de las luces festivas, nos deja entrever la desigualdad entre los campesinos ricos y los pobres del pueblo, como vemos, en el trecho:

Llegamos a San Andrés. El Pueblo estaba de fiesta. Banderas peruanas agitábanse sobre las casas por el día de la Patria, que allí sabían celebrar con una gran jugada de gallos a la que solían ir todos los hacendados y ricos hombres del valle. En ventorillos, a cuya entrada había arcos de sauce envueltos en colgaduras, y de los cuales pendían alegres quitasueños de cristal, vendían chicha de bonito, botifarras, pescado fresco asado en brasas y anegado en cebollones y vinagre. El pueblo los invadía, parlachin y endomingado con sus mejores trajes. (...) (Abraham Valdelomar. 1913. Cap. IV)

Y mientras el mundo de la literatura y las artes se rendía al universo futurista y tecnicista, el universo de Valdelomar parece estancado en el tiempo, atrapado en un contexto a la vez

ingenuo y humanizado. El aprecio que los modernistas tienen por las máquinas, proyectando un escenario que valora lo efímero de las cosas y del tiempo, los personajes de este cuento peruano se aficianan a un gallo considerado un héroe, dada su valentía.

Carmelo, con su experiencia, supo superar sus propios límites y su bravura lo hizo merecedor del cuidado más afectuoso de toda la familia. Regresó a la casa como un héroe, sin embargo, aunque su cuerpo mostrara una notoria herida, nada podría medir el dolor de su alma.

Fue entonces cuando el Carmelo que se desangraba, se dejó caer, después que el Ajiseco había enterrado el pico. La jugada estaba ganada y un clamoreo incesante se levantó en la cancha. Felicitaron a mi padre por el triunfo y, como esa era la jugada más interesante, se retiraron del circo, mientras resonaba un grito de entusiasta: ¡Viva el Carmelo! (Abraham Valdelomar.1913. Cap. IV)

El sacrificio de Carmelo sacude el día a día de la familia y, en el momento de la batalla, el protagonista ignora su propio dolor para honrar la palabra de su dueño. Era el “soldado herido”, incapaz de rendirse en la batalla, manteniéndose firme y sin miedo. La tristeza de Carmelo no se restringió a su fuerte cuerpo de soldado, sino que se extendió a toda la casa y a toda la familia, y el narrador no tiene que esforzarse para ver el dolor del gallo confundirse con el cielo crepuscular.

Acercóse a la ventana, miró la luz, agitó débilmente las alas y estuvo largo rato en la contemplación del cielo. Luego abrió nerviosamente las alas de oro, enseñoreóse y cantó. Retrocedió unos pasos, inclinó el tornasolado cuello sobre el pecho, tembló, desplomóse, y estiró sus débiles patitas escamosas y, mirádonos, mirádonos amoroso, expiró apaciblemente. (Abraham Valdelomar.1913. Cap. V)

Finalmente, se puede comprobar que el criollismo de Valdelomar se basa todavía en la simplicidad de la cena en la que el silencio de la familia es el signo de la ausencia del héroe gallo que cala también las mañanas del campo, pero resuena en los sentimientos de quienes lo conocieron, sean niños o adultos, marcados por la verdadera amistad.

## **6. CONSIDERACIONES FINALES**

La realización de esta investigación nos permitió conocer más profundamente sobre el criollismo, el cual, lejos de ser solo un movimiento literario, es una verdadera colección de narrativas que nos impulsa a conocer la verdadera historia de la formación de las Américas. El criollismo saca a la luz la valoración de la cultura de los descendientes de europeos que construyeron una nueva historia en suelo americano. A través de los ojos y el conocimiento del escritor Édouard Glissant (2005. p.18), “defiende la tesis de que el mundo se crioliza, las culturas del mundo puestas en contacto se transforman intercambiándose entre sí”

Las narrativas criollas nos presentan la forma de vida de los pueblos formados durante este período, ya que el criollo fue un movimiento que tuvo como principal objetivo retratar los costumbres, la lengua y el estilo de vida de los pueblos ruralistas, siendo solo el umbral para el desarrollo del regionalismo latinoamericano. Pero es en la estructura directa de un relato que nos encontramos con Abraham Valdelomar, autor nacido en Ica-Perú, reconocido y premiado por la trama de un relato ejemplar de sentimentalismo y valores morales.

Vale la pena señalar que la predilección por el género del cuento, en detrimento de la telenovela o la novela en este estudio, se da precisamente por su concisión y condensación temática. Aquí, la capacidad analítica que el cuento nos permite destacar, ya que, por su estructura, tema único, unidad espacial y temporal y la proximidad del clímax como epílogo, el lector – por principiante que sea – logra absolver en una lectura la esencia del tema abordado por el autor.

Nuestro estudio se dirige, por tanto, a un cuento premiado en la literatura peruana de principios de la segunda década del siglo XX, del autor Abraham Valdelomar. Nuestro autor revela en “El caballero Carmelo”, un relato de 5 capítulos, la cultura rural regionalista, campesina del Perú y que muestra la realidad de un pueblo mezclado, pero que conserva conocimientos y, sobre todo, sentimientos que no podíamos dejar de conocer, saber.

En el cuento, la imagen de un gallo se utiliza como argumento para revelar cómo una familia se nutre de una intensa dedicación a sus semejantes. Los niños se apegan al gallo y lo consideran un miembro más de la familia, al punto de no aceptar su sacrificio en una “piel” de gallo. Son lo suficientemente sensibles para compartir el dolor físico del animal, extendiéndose al dolor moral.

Carmelo, el gallo, llega a la familia como regalo y pronto ocupa un lugar especial. Crece con los niños, comparte el día a día de todos, hasta el fatídico día en que su dueño es desafiado y, en nombre del honor, pone a Carmelo en una pelea. El sufrimiento de verlo en una lucha física, sometido a dolores corporales, por un instante, pasa a la alegría de la victoria, superando un desafío que parecía improbable. Esta victoria otorga al gallo la hermosa comparación con un caballero medieval, intrépido, honorable, justo, y esta misma imagen heroica es acentuada por la poética muerte del gallo, ya que no se trata de una muerte notablemente física, sino de un simple paso. que silencia todo a su alrededor.

La narrativa que protagoniza el gallo Carmelo nos muestra las huellas del criollo en la heterogeneidad de elementos, como el idioma español -herencia europea- con hábitos latinos

indígenas, como las peleas de gallos, considerada una manifestación cultural en tierras peruanas. El análisis de este cuento nos permitió ver cuán importante fue el movimiento criollista para la literatura latinoamericana, ya que la producción literaria no puede desligarse de la historicidad de la colonización europea en el Perú.

## REFERENCIAS

ARELLANO, Rolando C. **O criollismo que nos une**. El comercio. Perú. 2019

BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE. Memoria Chilena.  
Disponível em: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-3380.html>. Acesso às 16:30, em 14/06/2023.

EAGLETON, Terry. **Teoría literaria: una introducción**. São Paulo: Fuentes Martins, 2006  
ÉGÜEZ, Iván **Fantásticos cuentos**. Ecuador. 1996

GLISSANT, Édouard. **Introdução a uma poética da diversidade**. 1928. Tradução: Enilce do Carmo Albergaria Rocha- Juiz de Fora: Editora UFJF, 2005. 176 p. (Coleção cultural, v. I)

JONES, Mary Cristina Chiama de. **¿Cómo leemos literatura en el aula?** Buenos Aires.2010

LAFAYE, J. A literatura e a vida intelectual na América Colonial. In: BETHELL, Leslie (Org.). América Latina Colonial. V.2. São Paulo: EDUSP. 1998

LATORRE, Mariano. **Autobiografía de una vocación: Algunas preguntas que no me han hecho sobre el criollismo**. Santiago. Universidade do Chile. Acervo biblioteca nacional de chile. 1953

LIBREANDO CLUB. **Abraham Valdelomar: Biografía y Curiosidades**. 2022

STEWART, Charles. **Crioulização: história, etnografia, teoria**. Walnut Creek: Left Coast Press, Inc, 2007.

VALDELOMAR, Abraham. **El caballero Carmelo y otros cuentos**. Bogotá. Libros Editorial, 2011.

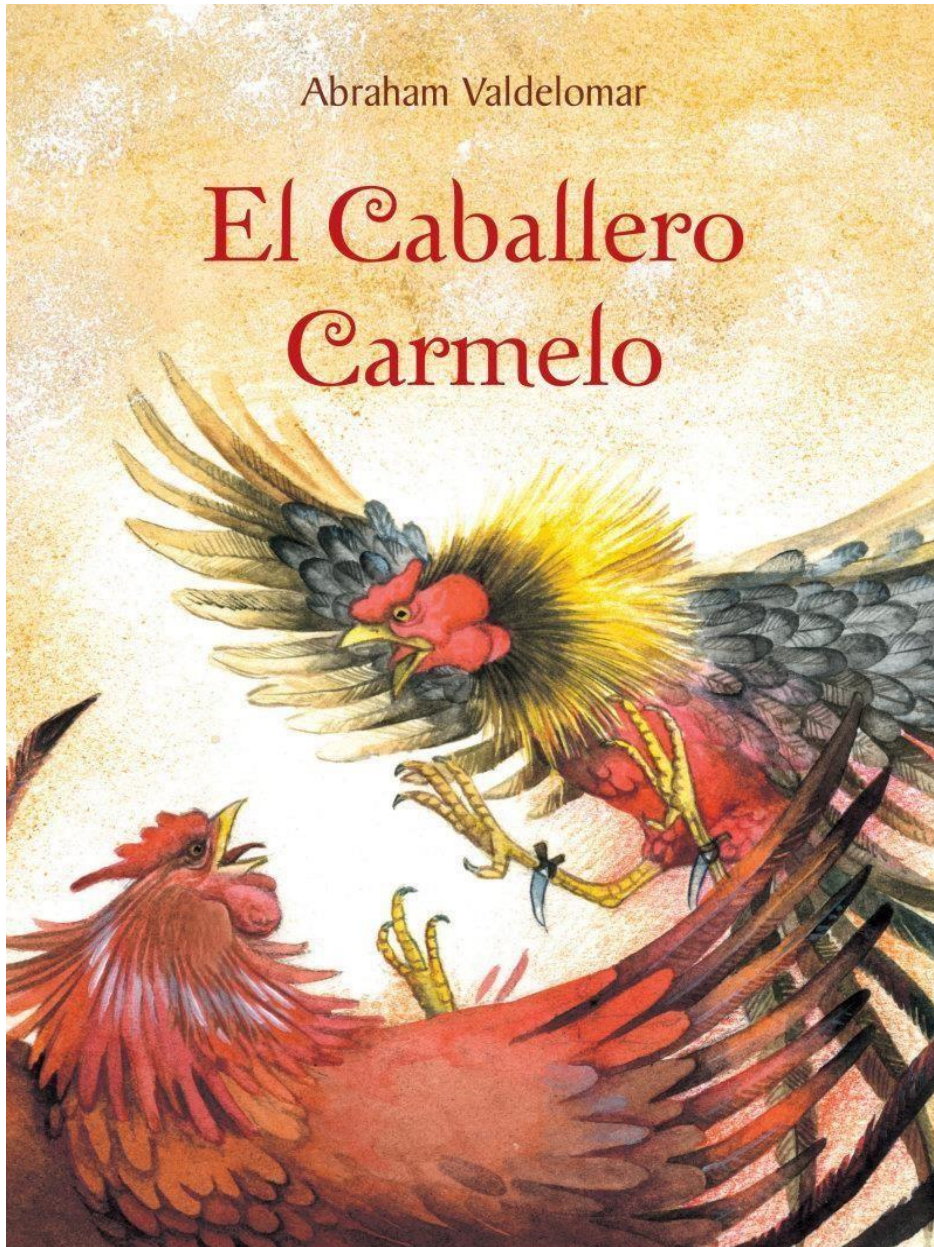
Abraham Valdelomar



Fuente: Peruano, 2023.

## **ANEJO 2**

Capa del libro El Caballero Carmelo



Fuente: <https://www.loqueleo.com/pe/libro/el-caballero-carmelo>